

VERSIÓN PÚBLICA

“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ellos los datos personales de las personas naturales firmantes.” (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento N°1 para la publicación de la información oficiosa).

COPIA

CONTRATO No. CEL-6268-S

NOSOTROS: por una parte DANIEL ALEJANDRO ALVAREZ CAMPOS,

actuado en mi calidad de
Director Presidente y representante Legal de la COMISIÓN EJECUTIVA
HIDROELÉCTRICA DEL RÍO LEMPA, Institución Autónoma

a quien en
adelante se le denominará indistintamente "LA COMISION" o "CEL", debidamente
facultado para suscribir el presente contrato; conforme a lo establecido en la Ley de la
Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa, artículo tercero, letra a) en donde se
establece el nombramiento por el Órgano Ejecutivo en el Ramo del Interior, de un
Director quien ejercerá el cargo de Presidente de la Comisión; y, artículo séptimo, en el
cual se confiere a la Comisión, personalidad jurídica, y la Representación Legal al
Presidente; asimismo el Punto de Acta III, de la Sesión de Junta Directiva No. 3957 de
fecha veintidós de julio de dos mil veintiuno, por medio del cual se acordó la
adjudicación de la Licitación Pública No. CEL-LP cero nueve / veintiuno a la sociedad
ANDRITZ, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que se abrevia ANDRITZ, S.A.
DE C.V.; y por la otra; ERNESTO ENRIQUE BORJA HERNÁNDEZ,

actuando en mi calidad de Apoderado Especial
de ANDRITZ, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que se abrevia ANDRITZ,
S.A. DE C.V.,

quien en lo sucesivo se le denominará "LA
CONTRATISTA", convenimos en suscribir el presente contrato el cual se regulará
conforme a las disposiciones de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la
Administración Pública que en adelante se denominará "LACAP", Reglamento del mismo
cuerpo Legal, Bases de Licitación Pública y en especial a las obligaciones, condiciones y
pactos establecidos en los siguientes artículos:

ARTÍCULO 1º- OBJETO DEL CONTRATO

La contratista se obliga a suministrar a la CEL "SUMINISTRO DE INTERCAMBIADORES
DE CALOR AIRE AGUA Y ACEITE AGUA PARA EL GENERADOR DE LA UNIDAD DE LA
CENTRAL HIDROELÉCTRICA GUAJOYO". Todo de conformidad con lo establecido en
los documentos contractuales.

ARTÍCULO 2º- DOCUMENTOS CONTRACTUALES

El presente contrato prevalecerá sobre los siguientes documentos, los cuales, a falta de
lo regido en el mencionado contrato, podrán ser interpretados en el orden siguiente:

- a) Las bases de Licitación Pública No. CEL-LP 09/21;
- b) La aclaración No. 1 de fecha 3 de mayo de 2021

Contrato No. CEL-6268-S 1



- c) La adenda No. 1 de fecha 6 de mayo de 2021.
- d) La oferta de la contratista de fecha 28 de mayo de 2021;
- e) Las garantías;
- f) El Acuerdo de Junta Directiva, No. IV de fecha 22 de julio de 2021 de la sesión 3957, por medio del cual se adjudicó la Licitación Pública No. CEL-LP 09/21 "SUMINISTRO DE INTERCAMBIADORES DE CALOR AIRE AGUA Y ACEITE AGUA PARA EL GENERADOR DE LA UNIDAD DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA GUAJOYO".

Este contrato y sus modificaciones si las hubiere, prevalecerán en caso de discrepancia con los documentos antes mencionados.

ARTÍCULO 3º- PLAZO DEL SUMINISTRO DE LOS BIENES

La contratista se compromete a entregar los bienes, objeto del contrato dentro de los **doscientos setenta (270) días calendario**, contados a partir de la fecha que se estipule en la orden de inicio y de conformidad con los tiempos establecidos en el anexo 2 del presente contrato "PROGRAMA DE EJECUCIÓN DEL SUMINISTRO DE LOS BIENES".

ARTÍCULO 4º- OBLIGACIÓN A PAGAR

El monto total del presente contrato es por la cantidad de **SETECIENTOS CUARENTA Y OCHO MIL SETECIENTOS SETENTA 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$748,770.00)**, de conformidad al anexo 1 "cuadro de precios".

Dicho monto no incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, el cual será pagado por la CEL.

ARTÍCULO 5º- FINANCIAMIENTO

La adquisición de los bienes objeto de este contrato, serán financiados con fondos propios de la CEL, del presupuesto aprobado para el ejercicio fiscal 2021, Codenti 502 Mantenimiento Unidad 1 (Central Hidroeléctrica Guajoyo) y específico de gasto 61109 Maquinaria y Equipo para la Producción.

ARTÍCULO 6º- FORMA Y CONDICIONES DE PAGO

El monto total del contrato será pagado en dólares de los Estados Unidos de América (US\$), mediante pago directo, conforme a los valores establecidos en el anexo 2 CUADRO DE PRECIOS, previa presentación del documento de pago correspondiente; así como la presentación de una copia de la nota de revisión de la garantía de buena inversión de anticipo y de la garantía de cumplimiento de contrato.

La CEL pagará a la contratista el monto del contrato mediante pago directo, de acuerdo con el suministro y servicios realizados, mediante cuatro (4) pagos, según detalle:

Primer pago	Etapas de Diseño e ingeniería de detalle.	10% del monto total de contrato
Segundo pago	Finalización de Pruebas en fábrica y embarque de los bienes.	40% del monto total del contrato
Tercer pago	Recepción de los bienes en la C.H. Guajoyo.	40% del monto total del contrato
Cuarto pago	Pruebas y puesta en servicio posterior a la instalación de los bienes en la C.H.	10% del monto total del contrato

	Guajoyo	
--	---------	--

El administrador de contrato verificará el suministro y servicios ejecutados correspondiente a cada una de las etapas del suministro y si los encontrare correctos, los aprobará dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la fecha de haberlos recibido, elaborando para ello un acta de recepción por cada etapa, la cual será firmada tanto por la contratista como por el administrador del contrato cuando este último dé por aceptada cada etapa a satisfacción de la CEL para su pago; caso contrario no se elaborará dicha acta y la contratista tendrá dentro del mismo periodo que solventar las condiciones que no permitieron dar por aceptada y recibida alguna etapa, al administrador del contrato, lo cual deberá realizar y presentar para evaluación nuevamente al administrador del contrato para su revisión y aprobación, disponiendo de un máximo de (5) días hábiles.

Dichos pagos se realizarán posteriormente a la presentación de un (1) original y dos (2) copias del comprobante de pago correspondiente, autorizado por el Administrador del Contrato, designado por la CEL, acompañado del acta de recepción correspondiente a cada etapa del suministro debidamente firmada, por el Administrador de Contrato, en señal de haber recibido los bienes y servicios a satisfacción, y tras haber comprobado que funcionan de acuerdo a lo estipulado en las especificaciones técnicas contractuales, y que se hayan cumplido todos los requisitos establecidos en las especificaciones técnicas contractuales, en lo referente al suministro, características, montaje y puesta en servicio.

La CEL efectuará dichos pagos en un plazo de hasta treinta (30) días, posteriores a que el departamento de tesorería haya verificado que la documentación presentada por la contratista cumple con los requisitos establecidos en el contrato, y en las normativas aplicadas, para lo cual contará con 5 días hábiles, dicha documentación deberá estar a su vez debidamente aprobada por el Administrador del Contrato.

ARTÍCULO 7º- OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA

La contratista deberá cumplir con todos los requerimientos técnicos de CEL, relacionado con las visitas previas a la etapa de diseño y vistas posteriores a la instalación de los intercambiadores de calor, para las pruebas de aceptación de los bienes.

Previo al inicio de la fabricación de todos los intercambiadores de calor, la contratista deberá presentar para aprobación de CEL, las memorias de cálculo, simulaciones de los nuevos intercambiadores de calor y toda la ingeniería de detalle, para revisión y aprobación de CEL.

Presentar de acuerdo a los requerimientos del Administrador de Contrato, los informes de ejecución de los trabajos en fábrica.

Presentar de acuerdo a los requerimientos del Administrador de Contrato, el seguimiento y actualización del cronograma de seguimiento del contrato.

X

La contratista se responsabiliza que todo el suministro de todos los intercambiadores de calor, cumplan con la intención de este contrato y de los demás documentos que lo integran.

La contratista suministrará y cumplirá con sus obligaciones en virtud del presente contrato con la debida diligencia, eficiencia y economía, de acuerdo a las técnicas generalmente aceptadas y conforme a reglas de ingeniería, siempre y cuando éstas no contradigan a los documentos contractuales indicados en el Artículo 2°.-
DOCUMENTOS CONTRACTUALES.

La contratista garantizará la calidad del suministro de todos los bienes conforme al Art 28° Garantía de los bienes, y se compromete a revisar, corregir y hacer las recomendaciones para subsanar las deficiencias detectadas, sin costo alguno para la CEL, siempre y cuando ésta le haya dado aviso por escrito de los defectos detectados durante el diseño, fabricación o inspecciones en fábrica. La obligación de la contratista será limitada a la corrección o repetición de cualquier proceso específico que no haya sido realizado conforme a los estándares internacionales para el diseño, fabricación y pruebas de intercambiadores de calor para generadores y a este contrato.

Durante todas las etapas de ejecución del proyecto, la contratista será responsable por la seguridad y protección de su personal y de las personas que tengan acceso a la Central Hidroeléctrica Guajoyo y empleará todos los medios necesarios para alcanzar ese nivel de seguridad y asegurar la continuidad de los servicios objeto del contrato.

La contratista se compromete a cumplir con los plazos señalados para el suministro de los bienes, según el "Programa de Ejecución para el suministro de bienes y Servicios".

La contratista se obliga a no entregar ni revelar a terceros, información de la CEL o del suministro de los intercambiadores de calor del generador, a los cuales tiene acceso en virtud de la ejecución del contrato, sin previa autorización de la CEL.

Los funcionarios, empleados o representantes autorizados de la CEL, tendrán en todo tiempo, libre acceso a cualquier lugar en donde se fabriquen los bienes o preparen materiales, y recibirán toda clase de facilidades para practicar sin restricción alguna, inspección de tales procesos de fabricación, equipos y materiales.

La contratista prestará, sin costo adicional toda la ayuda o asistencia que se requiera para las inspecciones y examen apropiado de los equipos y materiales.

La contratista deberá dar a la CEL aviso oportuno de cualquier inspección requerida.

Cualquiera de tales inspecciones o la dispensa de las mismas, no liberará a la contratista de la plena responsabilidad de cumplir con las obligaciones contractuales.

Los funcionarios, empleados o representantes de la CEL tendrán autorización para rechazar cualquier trabajo, equipo o material que no sea satisfactorio, que esté defectuoso o que no sea conforme a los requerimientos de los documentos contractuales, de este contrato, o los estándares internacionales para el diseño, fabricación, ensayos y pruebas de intercambiadores de calor para generadores y a las

prácticas normales de ingeniería. Las inspecciones no relevarán a la contratista de cualquier obligación para ejecutar el servicio de acuerdo a las obligaciones del contrato.

En caso de solicitud de modificación del contrato, la contratista deberá presentar todos los atestados, requeridos por el Administrador de Contrato, que respalden las justificaciones presentadas por la contratista.

ARTÍCULO 8º- CUMPLIMIENTO DE REQUISITOS RELACIONADOS CON LA SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL

La contratista, al realizar el suministro en el sitio de los bienes, deberá dar cumplimiento integral a la Ley General de Prevención de Riesgos en los Lugares de Trabajo y su respectivo Reglamento, de la República de El Salvador.

ARTÍCULO 10º- PROHIBICIÓN DE TRABAJO INFANTIL Y PROTECCIÓN DE LA PERSONA ADOLESCENTE TRABAJADORA

Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora; se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el art. 160 de la LACAP para determinar el cometimiento o no dentro de la ejecución del contrato, de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el art. 158 romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final.

ARTÍCULO 11º- ANTICIPO (si fuere solicitado)

La CEL entregará en concepto de anticipo la cantidad de CIENTO CUARENTA Y NUEVE MIL SETECIENTOS CINCUENTA Y CUATRO 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$149,754.00) , equivalente al veinte por ciento (20%) del monto total del contrato previa presentación de un (1) original y dos (2) copias del comprobante de pago correspondiente, aprobado por el administrador del contrato acompañados de una (1) copia de las notas de revisión de las garantías de buena inversión de anticipo y de cumplimiento de contrato, emitidas por parte de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional.

La CEL entregará el anticipo en un plazo de siete (7) días, posterior a que la contratista presente la documentación completa y aprobada por la CEL, en el Departamento de Tesorería ubicado en la Oficina Central de la CEL, en día lunes o jueves.

El pago del anticipo se realizará mediante pago directo y será depositado en la cuenta bancaria abierta exclusivamente por la contratista para todos los gastos financiados con el mismo.

La CEL deducirá del monto de cada pago, un porcentaje igual al anticipado hasta cubrir el monto total entregado en concepto de anticipo.

Formalizada y legalizada la relación contractual, la contratista deberá presentar un plan de utilización de anticipo, el cual deberá detallar el uso del mismo, indicando las fechas y destino del monto a otorgarse.

La contratista deberá contar con una cuenta bancaria, la que utilizará exclusivamente para el control de los gastos financiados con el anticipo, por lo que para tal efecto deberá proporcionar al Administrador del Contrato la información pertinente relacionada con el número de la cuenta y el banco al que pertenece.

ARTÍCULO 12º- GARANTÍAS

La contratista rendirá por su cuenta y a favor de la CEL, a través de un banco, compañía aseguradora o afianzadora, con domicilio legal en El Salvador aceptable a la CEL, de acuerdo al listado de la SECCIÓN VII- ANEXOS, anexo AN-7.1 de las bases de licitación, las garantías en dólares de los Estados Unidos de América, siguientes:

- a) La garantía de cumplimiento de contrato será presentada por la cantidad de **CIENTO CUARENTA Y NUEVE MIL SETECIENTOS CINCUENTA Y CUATRO 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$149,754.00)** equivalente al veinte por ciento (20%) del monto total del contrato y permanecerá en vigencia por un plazo de **once (11) meses**, contados a partir de la firma del contrato, con el objeto de garantizar que la contratista cumpla debidamente con todas las obligaciones contractuales.
- b) La garantía de buena inversión de anticipo será presentada por la cantidad de **CIENTO CUARENTA Y NUEVE MIL SETECIENTOS CINCUENTA Y CUATRO 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$149,754.00)**, equivalente al cien por ciento (100%) del valor del anticipo entregado, y servirá para garantizar la devolución de igual suma en dinero que la CEL entregará a la contratista. Esta garantía estará vigente desde la fecha de su emisión hasta la deducción total del anticipo.

Estas fianzas serán presentadas dentro de **los diez (10) días hábiles** siguientes a la recepción formal de su ejemplar del contrato. En caso existan situaciones fuera del control de la contratista, que le imposibiliten presentar la garantía en el plazo antes citado, éste deberá solicitar a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, antes del vencimiento de dicho plazo, prórroga del mismo, debiendo justificar y comprobar los días adicionales requeridos.

- c) La garantía de buena calidad y buen funcionamiento de los bienes, será del **diez por ciento (10%) del valor del monto final del contrato**, y servirá para asegurar que la contratista responderá por la buena calidad y buen funcionamiento de los bienes brindados. Esta garantía permanecerá en vigencia por un período de **doce (12) meses**, contados a partir de la fecha de la emisión del Certificado de Aceptación de los bienes; y será presentada previo a la devolución de la garantía de cumplimiento de contrato.

Si las garantías, consistieren en fianzas, éstas se otorgarán de acuerdo con los formularios correspondientes que se anexan a la SECCIÓN VI- FORMULARIOS LEGALES, de las bases de licitación, las que no sean otorgadas de acuerdo a los formularios podrán ser rechazadas.

Las garantías mencionadas deberán ser presentadas mediante nota de remisión en el Departamento de Control y Gestiones Contractuales de la UACI de la CEL, 5a. planta del edificio de oficinas administrativas de la CEL, ubicada en la 9ª Calle Poniente No.950, Centro de Gobierno, San Salvador, El Salvador, C.A., para su revisión.

ARTÍCULO 13º- EFECTIVIDAD DE LAS GARANTÍAS

1. Garantía de cumplimiento de contrato

La CEL hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato a la contratista, si ésta incumpliere alguna de las especificaciones consignadas en el presente contrato sin causa justificada; sin perjuicio de las responsabilidades en que incurra por el incumplimiento.

La efectividad de la garantía será exigible en proporción directa a la cuantía y valor de las obligaciones contractuales que no se hubieren cumplido.

2. Garantía de buena inversión de anticipo

La CEL podrá verificar el uso correcto del anticipo otorgado y en el caso de verificar o comprobar el uso inadecuado de éste, se hará efectiva la garantía de buena inversión de anticipo.

3. Garantía de buena calidad y buen funcionamiento de los bienes

La garantía de buena calidad y buen funcionamiento de los bienes se hará efectiva si la contratista durante el plazo de **doce (12) meses**, no responde por las fallas y desperfectos que le sean imputables.

ARTÍCULO 14º- MULTA POR MORA

Cuando el contratista incurra en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad a la siguiente tabla:

En los primeros treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto uno por ciento del valor total del contrato.

En los siguientes treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto ciento veinticinco por ciento del valor total del contrato.

Los siguientes días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto quince por ciento del valor total del contrato.

Cuando el total del valor del monto acumulado por multa, represente hasta el doce por ciento del valor total del contrato, procederá la caducidad del mismo, debiendo hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

El porcentaje de la multa previamente establecido, será aplicable al monto total del contrato incluyendo los incrementos y adiciones, si se hubieren hecho.

La multa establecida en los incisos anteriores, será fijada proporcionalmente de acuerdo al valor total del avance correspondiente dentro de la respectiva programación de la ejecución de las obligaciones contractuales, siempre que éstas puedan programarse en diversas etapas.

En el contrato de suministro bienes los porcentajes previamente fijados para la multa, será aplicable únicamente sobre el valor de los suministros que se hubieren dejado de entregar por el incumplimiento parcial del contrato.

Las multas anteriores se determinarán con audiencia del contratista, debiendo exigir el pago de las mismas, una vez sean declaradas en firme.

En todo caso, la multa mínima a imponer en incumplimientos relacionados con la contratación de los bienes adquiridos por medio de la licitación, será por el equivalente de un salario mínimo del sector comercio.

Si durante la ejecución de las diferentes actividades a desarrollar, existieren retrasos de plazos intermedios, la contratista se obliga a cumplir con el plazo final establecido en el **ARTÍCULO 3º. PLAZO DEL SUMINISTRO DE LOS BIENES**, por lo que la multa se aplicará tomando en cuenta el plazo final del contrato.

Las multas anteriores se determinarán con audiencia de la contratista.

ARTÍCULO 15º- ATRASOS Y PRÓRROGAS DE PLAZO

Si la contratista se atrasare en el plazo de entrega del suministro, por causas no imputables al mismo, debidamente comprobadas, tendrá derecho a solicitar oportunamente la extensión del plazo, y la CEL le concederá la prórroga equivalente al tiempo perdido.

La ampliación del plazo será establecida mediante una modificación y no dará derecho a la contratista a reclamar compensación económica adicional.

La ampliación del plazo no se dará por atrasos causados por negligencia de la contratista al solicitar pedidos de los suministros, sin la suficiente anticipación para asegurar su entrega a tiempo o por atrasos imputables a sus subcontratistas.

ARTÍCULO 16º- PRÓRROGA DEL CONTRATO (Cuando aplique)

De común acuerdo el presente contrato podrá prorrogarse de conformidad al artículo 83 de la LACAP, una sola vez, por un período igual o menor al pactado inicialmente, siempre que las condiciones del mismo se mantengan favorables a CEL y que no hubiese una mejor opción. La contratista deberá dar su conformidad a dicha prórroga.

ARTÍCULO 17º- MODIFICACIÓN

La CEL, podrá modificar el presente contrato antes del vencimiento del plazo pactado, siempre que concurran circunstancias imprevistas y comprobadas. Para efectos de

ejecución del presente contrato se entenderá por circunstancias imprevistas, aquel hecho o acto que no puede ser evitado, previsto o que corresponda a caso fortuito o fuerza mayor.

Cuando la contratista alegue caso fortuito o fuerza mayor, deberá solicitar por escrito a la CEL que verifique el acontecimiento que genera la fuerza mayor o caso fortuito y la elaboración del acta correspondiente; dicha solicitud deberá realizarse a más tardar tres días hábiles posteriores de ocurrido el hecho que genera el retraso. Cuando sea necesario, deberán presentarse las pruebas respectivas.

Así también se podrá modificar el contrato cuando existan nuevas necesidades, vinculadas al objeto contractual; siempre y cuando no contravenga lo dispuesto en el artículo 83-B de la LACAP.

Cualquier modificación en exceso del veinte por ciento (20%) del monto del contrato, ya sea de una sola vez o por la suma de varias modificaciones, según lo establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se considerará como nueva contratación, por lo que deberá someterse a un nuevo proceso, siguiendo todo el procedimiento establecido en la Ley, so pena de nulidad de la modificación correspondiente.

Si la modificación correspondiera a incremento del monto del contrato, la contratista se obliga a la ampliación de la garantía de cumplimiento de contrato.

ARTÍCULO 18º- RETRASOS NO IMPUTABLES A LA CONTRATISTA

Si el retraso de la contratista se debiera a causa no imputable a la misma debidamente comprobada, tendrá derecho a solicitar y a que se le conceda una prórroga equivalente al tiempo perdido, por lo que deberá exponer por escrito las razones que le impiden el cumplimiento de sus obligaciones contractuales en el plazo original y presentará las pruebas que correspondan; el mero retraso no dará derecho al contratista a reclamar una compensación económica adicional. La solicitud de prórroga deberá hacerse dentro del plazo contractual pactado para la entrega o ejecución correspondiente.

La CEL mediante resolución razonada, acordará o denegará la prórroga solicitada.

ARTÍCULO 19º- CESIONES

La contratista no podrá ceder el contrato, ni dar a otra persona interés o participación en el mismo, ni ceder el derecho a cobrar cualquier cantidad de dinero que le corresponda o le correspondiere recibir de acuerdo con el contrato, sin previa aprobación por escrito de la CEL. Dicha aprobación, si fuese dada, no relevará a la contratista de su completa responsabilidad para cumplir con todas las obligaciones del contrato.

La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

ARTÍCULO 20º- INDEMNIZACIONES

La contratista mantendrá indemne y liberará tanto a la CEL, como a sus representantes, funcionarios y demás empleados, de toda pérdida, reclamo, demanda, pago, litigio,

acciones, juicio o sentencia de toda clase y naturaleza, que pudiera incoarse o dictarse contra la CEL, sus representantes, funcionarios y demás empleados, por cualquier acto u omisión de la contratista, sus agentes o empleados en la ejecución del contrato, siempre que estos reclamos se refieran al suministro de los bienes objeto del contrato.

ARTÍCULO 21º- REQUISITOS DE IMPORTACIÓN DE LOS BIENES

A) GENERALES

La CEL realizará el trámite aduanal en El Salvador y será responsable del pago de los impuestos, tales como: Derechos Arancelarios a la Importación (DAI), el valor del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), Valor de tasa de servicio (VTS), pago a la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA) dentro del plazo para el trámite aduanal libre de almacenaje y el pago de honorarios del agente aduanal, causados por la internación de los bienes objeto del contrato.

Todos los demás costos desde su origen hasta la Central Hidroeléctrica Guajoyo, correrán por cuenta de la contratista.

Plazo para trámite aduanal

La contratista deberá tomar en cuenta que el plazo para realizar el trámite aduanal de una importación definitiva libre de almacenaje y parqueo de las aduanas, es según detalle:

Aduana Marítima de Acajutla	5 días calendario (contenedor)
Aduana Marítima de Acajutla	15 días calendario (mercadería suelta)
Aduana Terrestre de San Salvador	5 días calendario (mercadería suelta)
Aduana Terrestre de San Salvador	24 horas (contenedor)
Aduana Aérea de El Salvador	6 días hábiles
Almacenes Generales de Depósito	5 días calendario (mercadería suelta)

B) CONTRATO DE TRANSPORTE

La contratista debe contratar por su propia cuenta el transporte desde el país exportador hasta la Central Hidroeléctrica Guajoyo.

C) ENTREGA DE LA MERCANCIA

La contratista debe colocar la mercancía a disposición de la CEL, en la Central Hidroeléctrica Guajoyo, en la fecha fijada dentro del plazo acordado de entrega.

D) DOCUMENTOS DE EMBARQUE

La contratista se obliga a presentar los documentos siguientes:

1. Original y copia de la factura comercial, en la que se indique:
 - a. Nombre y Domicilio del vendedor;
 - b. Lugar y fecha de expedición;
 - c. Nombre y dirección del comprador;

Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa
9ª. Calle poniente No. 950 entre 15 y 17 Av. Norte Centro de Gobierno, San Salvador, El Salvador, C.A.

- d. Descripción detallada de la mercancía, por marca, modelo y estilo, incluyendo especificación técnica más relevante, como voltios, amperajes, watts, etc. y material constitutivo;
 - e. Cantidad;
 - f. Precio unitario;
 - g. Monto total en dólares de los Estados Unidos de América;
 - h. País de origen de los bienes;
 - i. Término pactado;
DAP-Central Hidroeléctrica Guajoyo - incoterm 2010.
2. Original y Copia de la lista de empaque, que indique:
- a. Descripción completa por ítem
 - b. Contenido en cada embalaje
 - c. Peso neto de cada uno de los bienes (en kilogramos)
 - d. Peso bruto de cada uno de los bienes (en kilogramos)
3. Copia de la póliza de seguro o carta de cobertura por la aseguradora y/o Notificación de la aseguradora.
4. Dependiendo del medio de transporte utilizado para la internación de los bienes, presentará:
- a. Original y Copia del conocimiento de embarque (B/L), si es marítimo
 - b. Original y Copia de guía aérea, si es aéreo
 - c. Original y Copia de carta de porte y del manifiesto de carga, si es terrestre.

E) ENVÍO DE DOCUMENTOS DE EMBARQUE

La contratista, en cada documento deberá indicar nombre y dirección correctos del importador, número del contrato suscrito con la CEL e INCOTERM 2010 - DAP Central Hidroeléctrica Guajoyo.

Asimismo, las pre-formas de la factura y lista de empaque, deberán enviarse vía correo electrónico al menos con cinco días de anticipación a la fecha probable de despacho del embarque, para que estos sean revisados y aprobados, a las direcciones siguientes:

Administrador de Contrato
Jefe Departamento Apoyo Administrativo
Analista de Materiales e Importaciones

Si el transporte es marítimo los documentos de embarque original deberán ser enviados al momento de ser embarcados los bienes; utilizando transporte aéreo deberá enviarse el mismo día del embarque, a excepción de la guía aérea original, la cual vendrá con los bienes; utilizando el transporte terrestre, la documentación en cuestión deberá ser enviada en un plazo no mayor de cinco (5) días hábiles antes de ingresar en cualquier recinto fiscal de El Salvador.

De no enviar los originales de los documentos de embarque en el tiempo indicado y como se especifica, la contratista será responsable por los costos adicionales que ocasione a la CEL, ya sean gastos de parqueo, almacenaje, demora en la entrega, sanciones con multas impuestas por infracciones aduaneras, cometidas, producidas o

relacionadas a la contratista y cualquier problema que incida en la ejecución del contrato.

F) EMPAQUE, MARCADO, EMBARQUE Y MANEJO

La contratista es responsable de cualquier daño debido a embalajes deficientes o insuficientes o por daños originados por utilización de medios de transporte inadecuados o el mal manejo de la carga.

La contratista deberá asegurarse de que la mercadería, tanto interna como externamente, sea empacada apropiadamente para ser transportada por cualquier medio de transporte. Asimismo, deberá proporcionar protección contra la corrosión, daños físicos, contaminación y daño proveniente del agua, polvo o gases nocivos, condiciones tropicales y otras condiciones climatológicas o de cualquier otra fuente a las cuales pueden estar sometidas durante el manejo, transporte y almacenaje. El material de los embalajes pasará a ser propiedad de la CEL.

Las jabas, cajas, bultos, etc., requeridas para el embarque deberán manejarse cuidadosamente en todo momento. No ladear, arrojar, tirar o empujar desde, hacia o en cualquier forma de transporte, durante el almacenamiento, o en cualquier otro momento.

La contratista deberá asegurarse que todos los rótulos, marca de las jabas, cajas de madera o los contenedores sean claros, legibles, a prueba de agua, y estén asegurados o pintados en éstos. Asimismo, que aplicará marcas normales tales como "LEVANTE AQUÍ", "NO USE GANCHOS", "FRAGIL", "ESTE LADO HACIA ARRIBA", etc., o los más apropiados.

Se requiere que el tipo de contenedor en el cual serán entregados sea de tipo "Open Top", con la finalidad que la parte superior del contenedor se pueda desmontar, para realizar un izaje con la grúa de casa de máquinas de la Central Hidroeléctrica Guajoyo, en caso de incumplimiento de éste requisito, la contratista correrá con todos los gastos necesarios para la descarga segura de las cajas que forman parte del suministro.

La contratista deberá hacer los arreglos para todas las formas de transporte que utilizará, a fin de asegurar que los bienes sean llevados seguros y a tiempo al destino convenido, contratando para las vías terrestres, sociedades especializadas en el movimiento de equipos, verificando con el transportista los numerales siguientes:

1. Que conoce la ruta más expedita de la bodega del fabricante hasta la Central Hidroeléctrica Guajoyo.
2. Que ha coordinado las fechas de conexión de los diversos tipos de transporte utilizados, a fin de minimizar los tiempos de espera y cumplir con el plazo contractual.
3. Que conoce las características de la carga y las ha tomado en cuenta para asegurarlas y prevenir el daño a la misma.

4. Que ha escogido el medio más adecuado para la movilización de la carga; y cualquier otra consideración de relevancia para garantizar que la carga no sea dañada.

Si la contratista no cumple con los puntos arriba mencionados, será responsable de los daños o pérdidas que pudiese sufrir la Comisión por omisión o incumplimiento.

G) COSTOS Y GASTOS

De no ser enviados los documentos de embarque en el tiempo indicado y como se especifica, la contratista será responsable por los costos adicionales que ocasione a la Comisión, ya sean gastos de parqueo, almacenaje, demora en la entrega, sanciones con multas impuestas por infracciones aduaneras, cometidas, producidas o relacionadas a la contratista y cualquier problema que incida en la ejecución del contrato.

La contratista correrá con todos los gastos adicionales cuando se efectúen: Registro a domicilio, registro a bordo, pago de equipos para descarga y carga.

En caso de los embarques con transporte marítimo, la contratista correrá con el pago de muellaje y almacenaje.

De efectuarse el registro a domicilio o registro a bordo, el contratista cancelará los viáticos de custodio, servicio, guardalmacén, contador vista y delegado de la Corte de Cuentas.

ARTÍCULO 22° - SEGUROS

La Contratista mantendrá vigente la siguiente cobertura de seguro:

SEGURO DE TRANSPORTE. Los bienes a transportar a que se refiere este contrato serán cubiertos mediante certificados de seguro CONTRA TODO RIESGO DE TRANSPORTE, incluyendo extensión de cobertura amplia; riesgos adicionales de huelgas; riesgos adicionales de guerra; suscritos por la contratista con una compañía aseguradora, para lo cual deberá someter a dicha compañía la lista completa de los equipos y accesorios a ser embarcados, su valor costo y flete, y cualquier otra información que fuere requerida.

Estos certificados de seguro deberán cubrir el ciento diez por ciento (110%) del valor costo y flete de los bienes, durante el transporte desde las instalaciones del fabricante hasta las bodegas de CEL (Cláusula de bodega a bodega), permaneciendo vigente por cuarenta y cinco (45) días después de la llegada de los bienes al punto de entrega. El beneficiario de estos certificados de seguro será la contratista.

Asimismo, el Contratista deberá declarar al Transportista, el valor de los bienes a ser embarcados. Los deducibles de las pólizas serán absorbidos por el Contratista.

Copias de los certificados de seguro de transporte serán sometidos junto con los documentos del embarque correspondientes.

ARTÍCULO 23°- SUBCONTRATISTAS

La CEL permitirá que la contratista proponga subcontratistas para el suministro de materia prima y para la fabricación de intercambiadores de calor.

La contratista sólo podrá subcontratar, a personas naturales y/o jurídicas, cuando éstas no estén impedidas e inhabilitadas para contratar, de conformidad a lo establecido en la LACAP.

Ninguna de las disposiciones del contrato dará origen a relación contractual entre subcontratistas y la CEL. La contratista será legalmente la responsable de los daños y perjuicios causados por los subcontratistas.

Las inhabilidades e incapacidades contenidas en las cláusulas IL-6 IMPEDIDOS PARA OFERTAR e IL-7 CAPACIDAD PARA CONTRATAR, serán aplicables a los subcontratistas.

Si la contratista pretendiera sustituir al o los subcontratistas propuestos en su oferta durante la ejecución del contrato, deberá someterlo a aprobación de la CEL, solicitándolo al Administrador del Contrato, con cinco (5) días de anticipación, indicando las razones por las cuales se ve obligado a realizar dicho cambio. El Administrador del Contrato resolverá y notificará al oferente ganador si procede o no su solicitud.

ARTÍCULO 24º- ADMINISTRADOR DEL CONTRATO

El administrador del contrato designado por la CEL para velar por el cumplimiento del contrato hasta su liquidación es

quien estará autorizado para otorgar las aprobaciones requeridas, recomendar y tomar las acciones necesarias con respecto a lo siguiente:

En caso de cualquier reclamo de la contratista en asuntos relacionados con la interpretación de las Especificaciones Técnicas, el administrador del contrato dentro de un plazo máximo de 10 días notificará las decisiones respectivas por escrito a la contratista;

Seguimiento a los informes técnicos de la ejecución de los trabajos en fábrica.

Seguimiento al programa de ejecución de los bienes y servicios.

Solicitar, revisar y dar el visto bueno de los atestados en caso de justificaciones presentadas por la contratista.

Analizar las modificaciones o propuestas requeridas por la contratista, recomendando las soluciones que no tengan un efecto adverso en el programa de ejecución;

Recomendar la emisión del Certificado de Aceptación (CA) de los bienes;

Cualquier otra atribución que la CEL le encomiende, de lo cual informará a la contratista; y,

Recomendar la liquidación del contrato y la devolución de las garantías correspondientes.

El administrador del contrato, será responsable de las obligaciones reguladas en el artículo 82 Bis de la LACAP, así como de lo establecido en el artículo 74 del Reglamento de la LACAP (RELACAP).

ARTÍCULO 25º- CONFIDENCIALIDAD Y RESERVA

La contratista se compromete a mantener la confidencialidad sobre toda la información a la que haya tenido acceso en función del suministro de los bienes y a partir de la vigencia del contrato, para el **"SUMINISTRO DE INTERCAMBIADORES DE CALOR AIRE AGUA Y ACEITE AGUA PARA EL GENERADOR DE LA UNIDAD DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA GUAJOYO"**, por lo que no podrá divulgar dicha información, ni tomarla como idea creativa para futuros suministros.

La anterior disposición es aplicable para toda información que llegue a su conocimiento o que se produzca en razón del desempeño de sus obligaciones, salvo que las mismas lo hagan necesario, previa autorización de la CEL. Esta cláusula surtirá efectos aun después de la finalización del contrato; ello tomando en cuenta lo regulado en la LACAP y la LAIP. En caso de incumplimiento de esta obligación, la CEL sancionará al ofertante o contratista de conformidad a la LACAP y la LAIP.

ARTÍCULO 26º- RESPONSABILIDAD POR DAÑOS Y/O PERJUICIOS

La contratista deberá asumir la completa responsabilidad incurrida por cualesquiera daños y perjuicios derivados del contrato o bajo acuerdos o documentos relacionados con sus obligaciones contractuales, indemnizando a la CEL por el daño que provocare, inclusive los causados por sus empleados o abastecedores, excepto aquellos que resulten completamente de la propia negligencia de la CEL; y para tales efectos bastará con la comunicación oficial de la CEL dada por escrito a la contratista.

Están claramente excluidos del alcance y costos de este contrato el lucro cesante, pérdida de ingresos, pérdida de intereses, costos de capital, pérdida de producción, indisponibilidad de uso, pérdidas como consecuencias de un atraso o interrupción de los trabajos, reclamos de clientes de la central Hidroeléctrica Guajoyo, pérdida de contratos o cualquier otro daño directo, consecutivo, indirecto o consecuencial durante la validez del contrato.

La responsabilidad total de la contratista para el contrato, bajo cualquier título y/o cualquier teoría legal, incluyendo eventuales vicios ocultos, será limitada en su totalidad al veinte por ciento (20%) del monto total del contrato.

ARTÍCULO 27º- ACEPTACIÓN DE LOS BIENES

Cuando los bienes especificados en el contrato hayan sido recibidos en la Central Hidroeléctrica Guajoyo, CEL procederá a la aceptación de los mismos y se hará la recepción correspondiente.

La aceptación mencionada se verificará en presencia de la contratista o de un delegado que éste nombre para tal efecto, levantándose y firmándose el Acta de Recepción correspondiente a entera satisfacción de la CEL o con señalamiento de los defectos que se comprobaren.

Si los bienes recibidos cumplen satisfactoriamente con los requisitos establecidos en el contrato, la CEL en un plazo no mayor de treinta (30) días después de recibidos procederá a la emisión del Certificado de Aceptación, previa presentación por parte de la contratista del Acta de Recepción y de la garantía de buena calidad y buen funcionamiento de los bienes.

En caso de que se comprueben defectos en los bienes, la contratista dispondrá de un plazo máximo de 30 días para cumplir a satisfacción.

Si la contratista no subsanare los defectos comprobados, se tendrá por incumplido el contrato y procederá la imposición de sanciones o en su caso la extinción del contrato.

ARTÍCULO 28º- GARANTÍA DE LOS BIENES

La contratista deberá garantizar que todos los bienes serán proveídos de acuerdo con las estipulaciones contractuales y se compromete a corregir, reparar o cambiarlos sin costo para la CEL, siempre que la CEL le haya dado aviso por escrito del defecto ocurrido, dentro del período de garantía de los bienes. El período por el cual la contratista garantizará los bienes suministrados será de **doce (12) meses**, contados a partir de la fecha de la emisión del Certificado de Aceptación, para lo cual la contratista presentará a la CEL, una Garantía de buena calidad y buen funcionamiento de los bienes.

La contratista correrá con todos los gastos de transporte desde el sitio de entrega al lugar donde se efectuará la sustitución, y otros gastos en los que incurriera por la reparación y/o sustitución de los bienes o parte de los mismos, incluyendo el IVA.

Si durante el plazo de la garantía de los bienes se observará algún vicio o deficiencia, la CEL lo comunicará a la contratista por escrito, quien deberá reponer los bienes, si dicho suministro no puede ser reparado o repuesto, la CEL lo rechazará y hará efectiva la garantía de buena calidad de los bienes, quedando la CEL exenta de cualquier pago pendiente.

ARTÍCULO 29º- LIQUIDACIÓN DEL CONTRATO

Después de transcurrido el período de garantía de los bienes y siempre que la contratista haya cumplido con lo dispuesto en el ARTÍCULO ___º- GARANTÍA DE LOS BIENES, y si no hubiese ningún reclamo pendiente, la CEL en un plazo no mayor de treinta (30) días dará por liquidado el contrato y le hará la devolución de la garantía de buena calidad y buen funcionamiento de los bienes.

ARTÍCULO 30º- OTRAS FORMAS DE EXTINCIÓN DEL CONTRATO

- a) Caducidad;
- b) Por mutuo acuerdo entre las partes;
- c) Por revocación;
- d) Por rescate, y;
- e) Por las demás causas que se determinen contractualmente.

ARTÍCULO 31º- DERECHO DE CEL DE DAR POR TERMINADO UNILATERALMENTE EL CONTRATO

En caso de incumplimiento de la contratista a cualesquiera de las estipulaciones del contrato, o si fuere declarado en quiebra o hiciere cesión general de sus bienes a sus acreedores, o si la entrega de los bienes estuviere siendo retrasada, o la contratista ha violado cualesquiera de las condiciones contractuales; la CEL podrá notificar a la contratista su intención de dar por terminado el contrato sin responsabilidad para ella, mediante aviso escrito con expresión de motivos. Si dentro del plazo de **diez (10) días** contados a partir de la fecha en que la contratista haya recibido dicho aviso, continuare el incumplimiento o no hiciere arreglos satisfactorios a la CEL para corregir la situación irregular, al vencimiento del plazo señalado, la CEL podrá dar terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte. En estos casos, la CEL hará efectiva las garantías que tuviere en su poder.

ARTÍCULO 32º- ARREGLO DIRECTO

Cuando una de las partes solicitare arreglo directo, dirigirá nota escrita a la contraparte, puntualizando las diferencias y solicitará la fijación del lugar, día y hora para deliberar, asunto que deberá determinarse dentro de los quince (15) días siguientes a la recepción de la solicitud.

Recibida la comunicación que solicite el arreglo directo, se convocará por escrito al solicitante para fijar el lugar, día y la hora a que se refiere el inciso anterior, la otra parte podrá introducir los puntos que estime convenientes.

Cuando la CEL fuere el solicitante del arreglo directo, en la misma solicitud se indicará el lugar, día y la hora en que deberán reunirse las partes para la negociación

En caso que las partes no llegaren a ningún acuerdo, se procederá de conformidad con lo establecido en el ARTÍCULO 33 JURISDICCIÓN.

ARTÍCULO 33º- JURISDICCIÓN

Toda eventual disputa que se genere que no pueda ser resuelta amigablemente entre ambas partes mediante el procedimiento de "arreglo directo", será resuelta exclusiva y finalmente bajo los Reglamentos de la Cámara Internacional de Comercio (ICC).

El tribunal estará compuesto por tres peritos nombrados por el Centro Internacional de Peritaje conforme dicho reglamentos.

El Arbitraje se realizará en la ciudad de Miami, Estados Unidos de América. El Arbitraje será en idioma español. El dictamen será final y obligatorio para ambas Partes y el tribunal decidirá sobre los costos del arbitraje y su distribución entre Las Partes.

ARTÍCULO 34º.- NOTIFICACIONES Y CORRESPONDENCIA.

La correspondencia relacionada con el contrato, deberá dirigirse con atención

a la dirección

postal: COMISION EJECUTIVA HIDROELECTRICA DEL RIO LEMPA.

Sección de Correspondencia, Oficina Central de CEL, 9ª Calle Poniente No. 950,
Centro de Gobierno, San Salvador, El Salvador C.A.

ARTÍCULO 35º- VIGENCIA DEL CONTRATO

El presente contrato entrará en vigencia a partir de la firma del mismo hasta su liquidación.

En fe de lo cual firmamos dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales será entregado a la contratista y el otro quedará en poder de la CEL.

San Salvador, a los dieciséis días del mes de agosto de dos mil veintiuno.



COMISIÓN EJECUTIVA HIDROELÉCTRICA DEL
RÍO LEMPA

A large, stylized handwritten signature in blue ink, written over a horizontal line.

PRESIDENTE

A handwritten signature in blue ink, written over a horizontal line.

ANDRITZ, S.A. DE C.V.

APODERADO ESPECIAL

ANEXO I

CUADRO DE PRECIOS

CONTRATO No. CEL-6268-S

Partida	Descripción	Unidad	Cantidad	Precio Unitario (US\$) (SIN IVA)	Precio Total (US\$) (SIN IVA)
1	Suministro de intercambiadores de calor aire agua del generador, todo en acero inoxidable Duplex 2205.	Piezas	8	52,960.00	423,680.00
2	Suministro de intercambiador de calor aceite agua del cojinete combinado superior del generador, todo en acero inoxidable AISI 316L.	Piezas	1	146,380.00	146,380.00
3	Suministro de intercambiador de calor aceite agua del cojinete guía inferior del generador, todo en acero inoxidable AISI 316L.	Piezas	1	56,980.00	56,980.00
4	Visita previa a la etapa de diseño para pruebas, control dimensional y aspectos importantes que se utilizarán en la etapa de diseño.	SG */	1	38,210.00	38,210.00
5	Pruebas de Aceptación en Fábrica con la presencia de personal de CEL (FAT).	SG */	1	24,210.00	24,210.00
6	Pruebas de Aceptación en Sitio posterior al montaje de los intercambiadores de calor (SAT).	SG */	1	59,310.00	59,310.00
MONTO TOTAL DE LA OFERTA (US\$) (SIN IVA)					748,770.00




ANEXO II

PROGRAMA DE ENTREGA DEL SUMINISTRO

CONTRATO No. CEL-6268-S

EVENTO		PLAZO MÁXIMO A PARTIR DE LA FIRMA DEL CONTRATO	
		REQUERIDO (Días calendario)	PROPUESTO (Días calendario)
1	Orden de inicio dada por la CEL a la contratista, posterior a la firma del contrato.	0	0
2	Diseños y cálculos térmicos de los nuevos intercambiadores de calor.	30	30
3	Elaboración de los planos por parte de la contratista para aprobación de la CEL.	45	45
4	Revisión de planos por parte de la CEL.	15	15
5	Manufactura de Intercambiadores de Calor y pruebas en fábrica.	135	135
6	Entrega de un lote completo de Intercambiadores de Calor Aire-Agua y Aceite-Agua en la Central Hidroeléctrica Guajoyo.	30	30
7	Pruebas de aceptación en sitio de Intercambiadores de Calor Aire-Agua y Aceite-Agua en la Central Hidroeléctrica Guajoyo.	15	15
Tiempo total estimado.		270 días	270



En

[Handwritten signature]





la ciudad de San Salvador, a las quince horas del día dieciséis de agosto de dos mil veintiuno. Ante mí, **NANCY CAROLINA GARCÍA BONILLA**,

comparece por una parte, el señor **DANIEL**

ALEJANDRO ALVAREZ CAMPOS,

quien actúa en su calidad de Presidente y Representante legal de la **COMISIÓN EJECUTIVA HIDROELÉCTRICA DEL RIO LEMPA**, que puede denominarse "CEL", que en lo sucesivo de este instrumento será identificada indistintamente "CEL" o "la Comisión", Institución Oficial Autónoma

cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Ley de la Comisión, contenida en el Decreto Legislativo Número Ciento Treinta y Siete, publicado en el Diario Oficial número doscientos diez, Tomo ciento cuarenta y cinco, de fecha veintisiete de septiembre de mil novecientos cuarenta y ocho, y sus reformas posteriores; en cuyo artículo tercero, letra a) se estipula que un Director nombrado por el Órgano Ejecutivo en el Ramo del Interior, quien ejercerá el cargo de Presidente de la Comisión, y en el artículo séptimo de dicha Ley, confiere a la Comisión, personalidad jurídica, y su Representación Legal será ejercida por el Presidente; b) El Reglamento para la Aplicación de la Ley de la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa, contenido en el Decreto Ejecutivo Número Trece, publicado en el Diario Oficial número Veinticuatro, Tomo doscientos cuarenta y seis, de fecha cinco de febrero de mil novecientos setenta y cinco, el artículo uno dispone, que la Comisión estará gobernada por una Junta Directiva integrada por los Directores de conformidad a lo establecido en el artículo tres de su Ley de Creación; c) Transcripción del Acuerdo Número **TREINTA** del Libro de Acuerdos Jurídicos del Ministerio de Gobernación y Desarrollo Territorial, de fecha quince de julio de dos mil diecinueve, publicado en el Diario Oficial Número **CIENTO TREINTA Y UNO**, Tomo **CUATROCIENTOS VEINTICUATRO**, de fecha quince de julio de dos mil diecinueve, en el cual consta el nombramiento del señor **DANIEL ALEJANDRO ALVAREZ CAMPOS**, como Director Presidente de la Comisión, a partir del quince de julio del dos mil diecinueve, para terminar el periodo legal de cuatro años que dio inicio el uno de junio de dos mil diecinueve y que concluye el treinta y

uno de mayo de dos mil veintitrés; y, d) Certificación de Punto de Acta número III de la Sesión número tres mil novecientos cincuenta y siete de fecha veintidós de julio de dos mil veintiuno, el cual contiene, la adjudicación de la licitación pública No. CEL-LP cero nueve / veintiuno a la sociedad **ANDRITZ, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, abreviadamente "**ANDRITZ, S.A. DE C.V.**"; y por otra parte comparece el señor: **ERNESTO ENRIQUE BORJA HERNÁNDEZ**,

quien actúa en su calidad de Apoderado Especial de la Sociedad **ANDRITZ, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, abreviadamente "**ANDRITZ, S.A. DE C.V.**";

en adelante denominada "La contratista", personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial, otorgado por el señor Antonio Aguilar González, en su calidad de Apoderado General de la Sociedad "**ANDRITZ, S.A. DE C.V.**", a favor del compareciente,

a las catorce horas con cuarenta minutos del día veintiocho de enero de dos mil veintiuno, ante los oficios notariales del Licenciado Octavio Peña Miguel, por medio del cual se faculta al señor **ERNESTO ENRIQUE BORJA HERNÁNDEZ**, para que, en representación de la Sociedad, pueda ante la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa, entre otras cosas, suscribir contratos regulados por la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, por lo que tiene las facultades suficientes para otorgar actos como el presente, en dicho poder, el notario autorizante dio fe de la naturaleza y existencia legal de la sociedad, Testimonio, el cual me presenta debidamente apostillado y en el concepto antes indicado, los comparecientes **ME DICEN**: Que con el objeto de darle valor de instrumento público me presentan el contrato número **CEL - SEIS MIL DOSCIENTOS SESENTA Y OCHO - S**, que consta de treinta y cinco artículos y dos anexos, el cual suscriben en esta ciudad y fecha, y por este acto reconocen como suyas las firmas que calzan el anterior documento, así como los conceptos vertidos en el mismo, y como propias de sus respectivas representadas las

obligaciones correlativas aquí consignadas, por medio de las cuales la contratista se obliga a brindar a la CEL el "SUMINISTRO DE INTERCAMBIADORES DE CALOR AIRE AGUA Y ACEITE AGUA PARA EL GENERADOR DE LA UNIDAD DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA GUAJOYO". Todo de conformidad con lo establecido en los documentos contractuales. La CEL, por su parte pagará a la contratista por el suministro de los bienes y servicios mencionados, la cantidad de SETECIENTOS CUARENTA Y OCHO MIL SETECIENTOS SETENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, de conformidad al artículo cuatro "Obligación a Pagar" y anexo uno "Cuadro de precios" del contrato. Dicho monto no incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), el cual será pagado por la CEL. La contratista se compromete a entregar los bienes, objeto del contrato dentro de los **doscientos setenta días calendario**, contados a partir de la fecha que se estipule en la orden de inicio y de conformidad con los tiempos establecidos en el anexo dos del presente contrato "PROGRAMA DE EJECUCIÓN DEL SUMINISTRO DE LOS BIENES", incluido en su oferta. Me continúan diciendo los comparecientes que reconocen y ratifican todas las demás cláusulas contenidas en el mencionado contrato. Yo, la suscrita Notario, doy fe que las firmas que calzan el anterior contrato son **AUTÉNTICAS**, por haber sido puestas a mi presencia de su puño y letra por los comparecientes, así como de ser auténticos los conceptos vertidos en el documento que antecede por haber sido manifestados y ratificados a mi presencia por los otorgantes. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta de tres hojas útiles y leído que les hube íntegramente todo lo escrito en un solo acto sin interrupción, ratifican su contenido, manifiestan su conformidad y para constancia firmamos. **DOY FE. -**



